



Consejo de Seguridad

Distr. general
19 de junio de 2018
Español
Original: inglés

Carta de fecha 19 de junio de 2018 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por la Representante Permanente de los Emiratos Árabes Unidos ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de señalar a su atención mi carta de fecha 13 de junio de 2018 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad ([S/2018/607](#)), en la que se adjuntaba una carta de Anwar Gargash, miembro del Gabinete y Ministro de Estado de Relaciones Exteriores. Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, me complace transmitir adjunta una carta de Reem Al Hashimy, miembro del Gabinete y Ministra de Estado de Cooperación Internacional, sobre los recientes acontecimientos en relación con la situación humanitaria en Al-Hudayda (Yemen) (véase el anexo).

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Lana **Nusseibeh**
Embajadora
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 19 de junio de 2018 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por la Representante Permanente de los Emiratos Árabes Unidos ante las Naciones Unidas

La operación de la Coalición Árabe para Apoyar la Legitimidad en el Yemen y el Gobierno legítimo del Yemen para liberar Al-Hudayda, que se está llevando a cabo actualmente, tiene por objeto poner fin al estancamiento del proceso político que se ha producido como consecuencia de los tres últimos años de intransigencia y obstrucción por los huzíes, contrarrestar las continuas violaciones de la resolución [2216 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad por parte de los huzíes y hacer frente a las consecuencias humanitarias de la terrible negligencia con la que se gestiona el puerto bajo control de los huzíes. En su calidad de miembro de la Coalición Árabe, los Emiratos Árabes Unidos han iniciado la operación para liberar a Al-Hudayda, que se sustenta en la profunda conciencia que los Emiratos Árabes Unidos tienen de los aspectos humanitarios y de derechos humanos de los conflictos armados, y su profunda preocupación por el bienestar del pueblo yemení.

Los Emiratos Árabes Unidos están comprometidos con el derecho internacional humanitario y reafirman su compromiso humanitario con el pueblo yemení, independientemente de su ubicación y su afiliación. Con este fin, los Emiratos Árabes Unidos están siguiendo de cerca la situación humanitaria en Al-Hudayda, y en el Yemen en su conjunto. El propósito de la presente carta es compartir con el Consejo de Seguridad los últimos acontecimientos en relación con la situación humanitaria al 19 de junio de 2018.

La situación humanitaria

La actual situación humanitaria en Al-Hudayda es estable. Como resultado de los esfuerzos colectivos de las entidades de las Naciones Unidas, junto con los esfuerzos de la Coalición Árabe, más de 120.000 toneladas de alimentos están actualmente almacenadas en Al-Hudayda. Según las estimaciones del Programa Mundial de Alimentos, esta cantidad basta para satisfacer las necesidades alimentarias de 6,6 millones de personas durante al menos un mes.

Los puertos de Al-Hudayda y Salif se encuentran abiertos y están recibiendo asistencia humanitaria internacional: al menos ocho buques pudieron atracar y descargar su cargamento en el puerto de Al-Hudayda la semana pasada, y un mayor número de buques se dirigen a puerto con la esperanza de poder atracar en los próximos días.

La Coalición Árabe está haciendo todo lo posible por mantener las redes de distribución existentes y se ha comprometido a velar por que la ayuda se distribuya de forma segura y oportuna, sobre todo mediante la prevención de conflictos con los convoyes de ayuda humanitaria.

El plan de “refuerzo” humanitario de la Coalición Árabe

Como se indicó en la carta de fecha 13 de junio de 2018 enviada por Anwar Gargash, la Coalición Árabe ha preparado —como elemento central e integrado de la operación para liberar Al-Hudayda— un plan de refuerzo humanitario integral a gran escala para la prestación rápida de ayuda a Al-Hudayda y las zonas del Yemen que dependen de su puerto. La Coalición llevó a cabo con éxito operaciones de ayuda a gran escala similares cuando liberó Adén, Al-Mukalla y Moca.

Este plan multifacético de refuerzo de la asistencia humanitaria, que fue analizado y elaborado durante varios meses, responde a las necesidades específicas

en materia de alimentos, combustible, alojamiento y atención médica de las mujeres, niñas, niños y hombres que dependen del puerto, y establece disposiciones para garantizar la prestación eficaz y eficiente del socorro humanitario. El plan incluye también medidas de contingencia para hacer frente a una amplia gama de escenarios, como el desplazamiento de civiles, el bloqueo de las carreteras y los puntos de acceso y la destrucción de la infraestructura por los huzíes.

Las características fundamentales del plan de refuerzo humanitario son las siguientes:

a) Los Emiratos Árabes Unidos han hecho un posicionamiento previo de 50.000 toneladas de ayuda alimentaria en el Yemen y otros lugares próximos, que se distribuirán en caso de que se interrumpa el suministro de ayuda. La ayuda está distribuida de la siguiente manera:

- i) Diez buques, con un total de 35.000 toneladas de alimentos, que ya están emplazados cerca de Al-Hudayda o en camino a ese puerto. Otros buques ya se han posicionado previamente para el despliegue en los puertos de Arabia Saudita;
- ii) Siete aeronaves registradas en los Emiratos Árabes Unidos, con una capacidad total de lanzamiento aéreo de 14.000 toneladas, disponibles para establecer un puente aéreo humanitario en caso de que se necesite distribuir ayuda de forma urgente;
- iii) Un centenar de camiones contratados por los Emiratos Árabes Unidos para la entrega de alimentos por convoy desde Adén. El primer convoy distribuyó ayuda al sur de Al-Hudayda esta semana.

La ayuda adicional se encuentra actualmente almacenada en Adén y en otros lugares cercanos a fin de ampliar la cobertura de contingencia para el Yemen.

b) Habida cuenta de que los huzíes colocaron minas en el puerto de Al-Hudayda, el plan de refuerzo incluye operaciones para la remoción de minas con miras a poder reanudar de manera urgente el desplazamiento de grandes buques. También se han previsto operaciones de remoción de minas en el aeropuerto de Al-Hudayda, como parte del objetivo de la Coalición de restablecer su servicio y comenzar las operaciones aéreas para complementar las actuales redes de distribución de la ayuda;

c) Los Emiratos Árabes Unidos están creando redes y rutas alternativas para la prestación de ayuda a Al-Hudayda y otros puntos más alejados, que se utilizarán en caso de que los huzíes traten de dañar o destruir el puerto de Al-Hudayda, las redes de distribución de ayuda existentes u otras infraestructuras.

Coordinación con las Naciones Unidas y los agentes humanitarios

Los Emiratos Árabes Unidos afirman que las Naciones Unidas y los organismos humanitarios internacionales y locales desempeñan un papel esencial para garantizar el bienestar de los residentes de Al-Hudayda, en particular sobre el terreno. Asimismo, acogen con beneplácito la presencia de las Naciones Unidas en Al-Hudayda y reiteran su compromiso de continuar su estrecha coordinación con las entidades de las Naciones Unidas sobre cuestiones humanitarias. Los Emiratos Árabes Unidos están en constante coordinación con las Naciones Unidas y los organismos de ayuda internacionales mediante el Comité de Operaciones Humanitarias y de Evacuación. También están trabajando sobre el terreno en estrecha colaboración con organismos de ayuda de los Emiratos Árabes Unidos y la Arabia Saudita, como la Media Luna Roja de los Emiratos y el Centro Rey Salman de Socorro y Acción Humanitaria.

Se están teniendo en cuenta las perspectivas, inquietudes y recomendaciones de las entidades de las Naciones Unidas, las organizaciones no gubernamentales y otros

agentes humanitarios, y se están calibrando cuidadosamente las acciones militares de la Coalición Árabe y el Gobierno legítimo del Yemen para evitar bajas civiles, minimizar los daños a la infraestructura vital, como el puerto de Al-Hudayda, de conformidad con el derecho internacional humanitario, y ofrecer a los huzies las mayores oportunidades posibles de retirarse de Al-Hudayda.

Compromiso humanitario de los Emiratos Árabes Unidos con el Yemen

Los esfuerzos de los miembros de la Coalición Árabe por preservar las redes de distribución de ayuda existentes y establecer medidas de contingencia para asegurar una corriente constante de socorro humanitario a Al-Hudayda y más allá reflejan su compromiso humanitario de larga data con el Yemen y su pueblo. En el período comprendido entre abril de 2015 y mayo de 2018, los Emiratos Árabes Unidos aportaron 3.700 millones de dólares en asistencia al Yemen. En 2018, los Emiratos Árabes Unidos se comprometieron a aportar 465 millones de dólares para apoyar el plan de respuesta humanitaria de las Naciones Unidas para el Yemen, además de los 35 millones de dólares prometidos para reparar los aeropuertos y puertos del Yemen.

El compromiso humanitario de los Emiratos Árabes Unidos con el Yemen se alinea con el de otros miembros de la Coalición Árabe, como lo demuestra, por ejemplo, el Plan de Socorro Humanitario para el Yemen del Reino de la Arabia Saudita correspondiente al año 2018, que se detalla en las cartas idénticas de fecha 23 de enero de 2018 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la Arabia Saudita ([S/2018/62](#)).

Información actualizada sobre la situación humanitaria

Los Emiratos Árabes Unidos comparten la profunda preocupación de los miembros del Consejo de Seguridad por el bienestar de los residentes de Al-Hudayda y las personas que dependen de su puerto. En este sentido, en nombre de mi Gobierno, propongo facilitar periódicamente al Consejo de Seguridad información actualizada sobre la situación humanitaria.

(Firmado) Reem Al Hashimy
Ministra de Estado de Cooperación Internacional
